



# SWIMTRAINER



SWIM ACADEMY  
**FREDS**

Europas **beste** und **qualitätsgeprüfte** Hotels für **Familienurlaub** mit Betreuung  
Europe's best, quality-inspected family holiday hotels offering child care



**Spielen im Urlaub – Schwimmen lernen mit FRED'S SWIM ACADEMY**  
**Holiday fun and games - learn to swim with FRED'S SWIM ACADEMY**



D A S O R I G I N A L  
**KinderHotels®**  
☺☺☺☺☺  
[www.kinderhotels.com](http://www.kinderhotels.com)



1



**WARNUNG! WARNING! ATENCION! AVERTISSEMENT! ATTENTION! ATENÇÃO!  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! OPOZORILO! UWAGA! DÈMESIO! WAARSCHUWINGEN!  
ADVARSEL! ! تحذير! VÝSTRAHA! VAROVANÍ! 경고! 警告! ΠΡΟΣΟΧΗ! UYARI!**

1a



1b



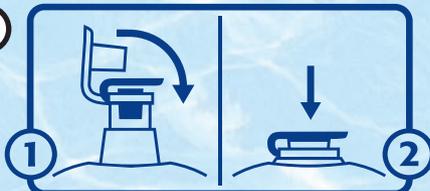
1c



1d



1e



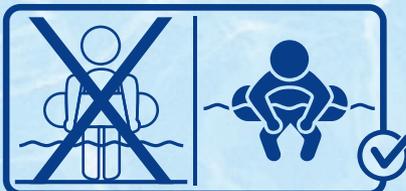
1f



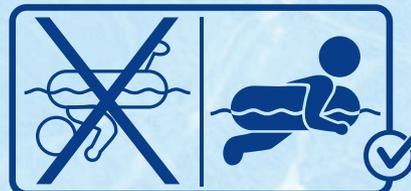
1g

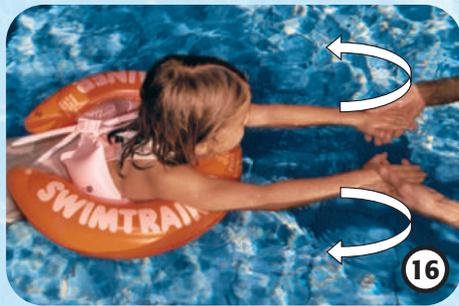
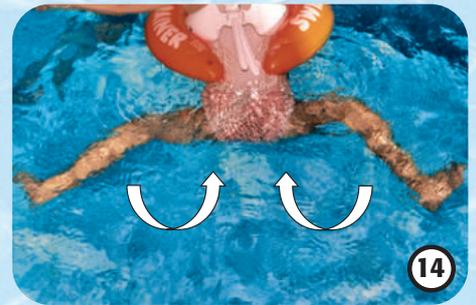
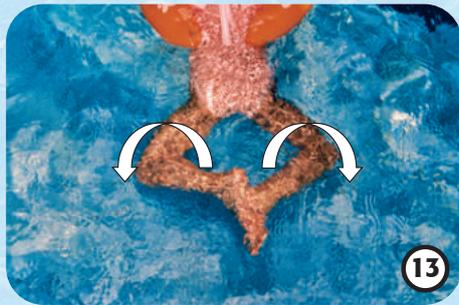
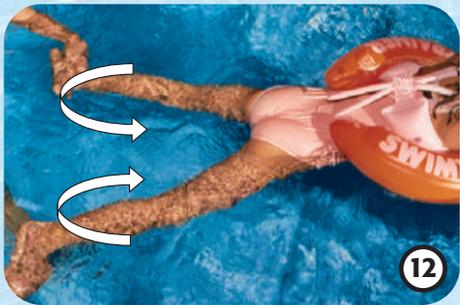
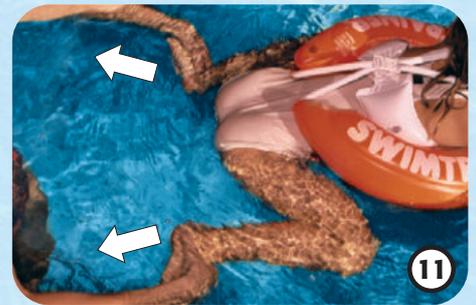


1h



1i







[www.swimtrainer.com](http://www.swimtrainer.com)



**Cari genitori,**

grazie per aver acquistato il nostro SWIMTRAINER "Classic". SWIMTRAINER "Classic" è un supporto per il nuoto appositamente sviluppato nelle nostre scuole e creato secondo il motto "divertirsi in totale sicurezza". Nella prima parte di questo libretto viene illustrato l'impiego dell'anello gonfiabile SWIMTRAINER "Classic". Nella seconda parte vengono espone le istruzioni per il corretto apprendimento del nuoto. Così potrete voi stessi aiutare il vostro bambino a passare dalla condizione di principiante a quella di nuotatore provetto. Auguriamo sia a voi che al vostro bambino di divertirvi e raggiungere i migliori risultati grazie al nostro supporto per il nuoto, brevettato e sicuro. La vostra FRED'S SWIM ACADEMY

EN 13138-1: 2021		
rosso	arancio	giallo
6-18 kg 13-40 lbs	15-30 kg 33-65 lbs	20-36 kg 45-80 lbs
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

**Informazioni sulla sicurezza**

1

1. Leggere prima le istruzioni!
- 1a. Non protegge dall'annegamento!
- 1b. Gonfiare le camere d'aria con la bocca!
- 1c. Da usare esclusivamente sotto costante sorveglianza!
- 1d. Gonfiare sempre completamente tutte le camere d'aria!
- 1e. Chiudere ed abbassare completamente le valvole!
- 1f. Vedere i punti 3-6
- 1g.+1i. Corretta posizione di nuoto con l'anello gonfiabile
- 1h. Non utilizzare in acqua bassa!

**Insegnare il movimento delle gambe con l'anello gonfiabile arancione**

11 12

Posizionatevi dietro al bambino ed afferrate i suoi piedi in modo che i vostri pollici si trovino in corrispondenza dell'incavo sulla pianta. Accertatevi sempre che le dita dei piedi del bambino siano rivolte verso l'esterno, così da sfruttare al massimo la forza della spinta. Piegate le gambe del bambino e poi distendetelo, aperte, in diagonale verso di voi. Richiudete le gambe distese del bambino e poi ripiegatele, iniziando di nuovo l'esercizio. **Nello stile di nuoto a rana le gambe sono il "motore". È importante quindi che questo ciclo di movimenti venga ripetuto molte volte.**

**Esercitare il movimento delle gambe**

13 14

Il vostro bambino dovrà innanzitutto imparare a muovere correttamente le gambe, essendo questo il movimento fondamentale per un nuoto corretto e fluido. Osservate, stando fuori dall'acqua, che le dita dei piedi del bambino siano sempre rivolte verso l'esterno durante il movimento di spinta. Se necessario continuate a mostrarli il movimento corretto, guidando i suoi piedi e le sue gambe. Il bambino dovrà esercitare questo movimento fino a quando non gli risulterà del tutto automatico. Solo in seguito gli si potrà insegnare a muovere anche le braccia.

**Insegnare il movimento delle braccia**

15 16

Posizionatevi in acqua davanti al bambino, con i palmi delle vostre mani rivolti verso l'alto. Fate appoggiare le sue mani chiuse e distese sopra le vostre. Guidate quindi le mani del bambino verso l'anello gonfiabile, facendogli piegare le braccia. È così che inizia l'esercizio delle braccia, che prevede prima la distensione completa verso di voi, e poi l'esecuzione di un movimento semicircolare verso l'esterno, fino a tornare alla posizione di partenza, con le mani del bambino vicino all'anello gonfiabile. Ripetete più volte questo movimento, assicurandovi che le dita del bambino siano sempre ben distese. A tal fine tenete le sue mani come mostrato nell'illustrazione (16).

**Descrizione tecnica**

2

- 2a. Camera d'aria interna
- 2b. Camera d'aria esterna
- 2c. Elemento addominale
- 2d. Cintura di sicurezza
- 2e. Elemento di adattamento al corpo
- 2f. Clip di chiusura rapida
- 2g. Clip di chiusura rapida
- 2h. Valvole

**Come gonfiare SWIMTRAINER "Classic"**

Gonfiate innanzitutto le camere d'aria di colore bianco. Gonfiate poi la camera d'aria interna (2a) ed infine quella esterna (2b) dell'anello gonfiabile. Non dimenticate di chiudere ed abbassare completamente le valvole. Se SWIMTRAINER "Classic" è stato gonfiato correttamente, sulla superficie dell'anello non è più visibile alcuna piega. La perfetta vestibilità ed aderenza al corpo del bambino avviene mediante l'immissione di più o meno aria nei due elementi di adattamento al corpo di colore bianco.

**Come far indossare SWIMTRAINER ai neonati**

3 4

Nel caso dei neonati, l'anello gonfiabile deve essere fatto indossare e tolto fuori dall'acqua. Distendete il bebè sull'anello gonfiabile in modo che la sua pancia poggi sull'elemento addominale bianco. La bocca del bambino deve essere rivolta verso il simbolo del ranocchietto (1g), le due estremità dell'anello devono convergere sul fondoschiena. Chiudete quindi i due elementi d'adattamento al corpo (2f) dietro la schiena del bambino mediante l'apposita clip. Infine passate la cintura di sicurezza sopra la testa, regolatene la lunghezza e chiudete l'ulteriore clip sulla schiena del bambino (2g). Svestire il prodotto in ordine inverso.

**Come far indossare SWIMTRAINER ai bambini**

5 6

L'anello gonfiabile deve essere fatto indossare e tolto ai bambini facendoli stare in piedi. Passate la cintura di sicurezza sopra la testa del bambino di modo che l'anello gli vada a cadere sul busto. Andate dietro al bambino e fategli distendere le braccia verso l'alto. Chiudete i due elementi d'adattamento al corpo (2f)

**Coordinazione dei movimenti delle braccia e delle gambe**

17 18

Per una visuale ottimale è consigliabile assumere una posizione rialzata al di fuori dell'acqua. Non appena notate che il bambino vuole distendere le gambe, pronunciate le parole "avanti" o "distendi". Fate lo ogni volta che il movimento ha inizio. Questo è il modo migliore per indurre il bambino a coordinare i movimenti. Ripetete tale esercizio più volte. Una volta acquisito il corretto movimento coordinato di gambe e braccia, vi consigliamo di passare all'utilizzo del salvagente giallo, che garantendo la medesima stabilità, fornisce però una minore spinta ascensionale ed assicura una maggiore libertà di movimento.

**Passaggio al nuoto libero**

19 20

Il bambino dovrà esercitare i movimenti di braccia e gambe fino al raggiungimento della perfetta coordinazione. **È molto importante che il movimento avvenga con calma e con una respirazione regolare.**

**Indicazioni del produttore**

Le valvole di SWIMTRAINER "Classic" rispondono alle normative di sicurezza europee. In caso di forte pressione interna la valvola di sicurezza impedisce l'improvvisa perdita d'aria. All'apertura della confezione, le valvole potrebbero risultare eventualmente un po' deformate dalla posizione assunta durante il confezionamento ed il trasporto. Tale iniziale problematica si risolve comunque spontaneamente con il successivo e ripetuto utilizzo. Pulire solo con acqua. Controllare con regolarità che le varie giunture siano sempre ermetiche. Riporre l'anello gonfiabile solo dopo averlo fatto sgonfiare ed asciugare completamente. Gonfiare le camere d'aria con la bocca. In caso di perdita di aria e/o danni non utilizzare più il prodotto. Non usare in acque poco profonde. Non mordere il prodotto e non masticare - pericolo di soffocamento.

dietro la schiena mediante l'apposita clip. La bocca del bambino sarà ora all'altezza del simbolo del ranocchietto (1g). Regolate la lunghezza della cintura di sicurezza e chiudete l'ulteriore clip sulla schiena del bambino (2g). Svestire il prodotto in ordine inverso.

**L'innato riflesso della rana nei neonati**

I neonati possiedono in maniera innata il cosiddetto riflesso della rana, grazie al quale - una volta indossato SWIMTRAINER "Classic" di colore rosso - riescono da subito e da soli a spostarsi in acqua. Solitamente tale riflesso viene perso nel momento in cui il bambino impara a camminare. Con SWIMTRAINER "Classic" aiuterete il vostro bambino a conservare e sfruttare il riflesso della rana per spostarsi in acqua ed imparare in seguito più facilmente il corretto stile di nuoto a rana.

**Movimento delle gambe nei neonati / bambini piccoli**

7 8

Posizionatevi dietro al bambino ed afferrate i suoi piedi. Piegate e stendete ripetutamente le gambe rilassate del bambino, assicurandovi che le dita dei suoi piedi siano rivolte verso l'esterno. Ad ogni flessione/distensione delle gambe pronunciate ad alta voce la parola "rana". Ripetete tale esercizio frequentemente durante i primi giochi in acqua, così che il bambino possa associare la parola "rana" al movimento di spinta delle gambe e sia in seguito in grado di eseguire da solo il movimento corretto ogni volta che sentirà pronunciare la parola "rana".

**Stimoli di gioco per i neonati**

9 10

Il neonato può essere invogliato ad esercitare il riflesso della rana attirandolo con un giocattolo da afferrare. Stando a poca distanza, mostrategli il giocattolo ed aspettate che si avvicini per afferrarlo. Ripetete l'esercizio più volte. Il bambino imparerà così a muovere le gambe in maniera intenzionale. Un bebè può essere stimolato al movimento in acqua anche utilizzando un piccolo innaffiatore per versargli dell'acqua sulla schiena. Tale stimolo si traduce nella maggior parte dei casi in un movimento di spinta delle gambe, che porta inevitabilmente il neonato a spostarsi da solo in avanti.

**SWIMTRAINER "Classic" non è un supporto ideato per tuffarsi in acqua.****Garanzia/vita**

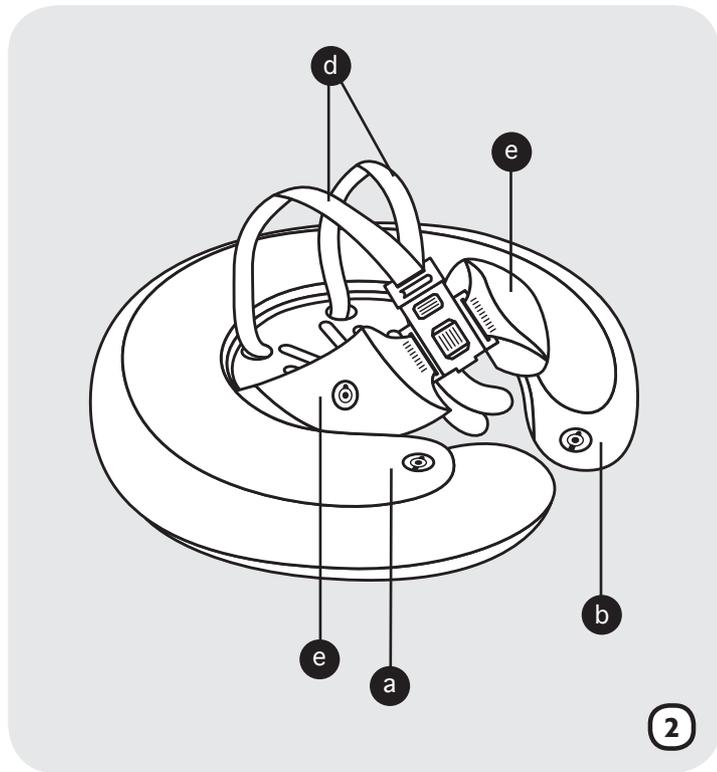
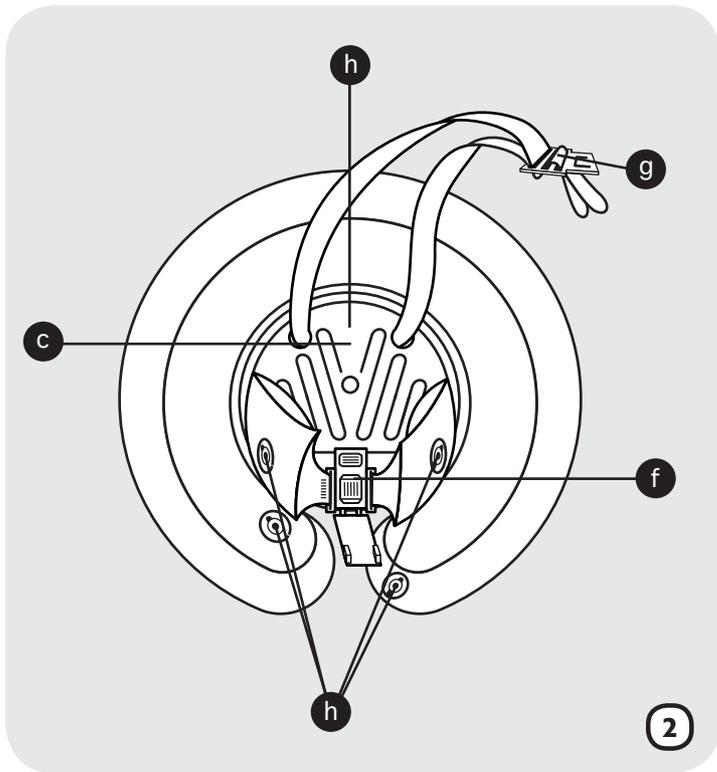
La garanzia ha validità 6 mesi ed inizia con la data di acquisto. La durata è di 5 anni a partire dalla data di produzione. La garanzia riguarda esclusivamente imperfezioni da attribuire a comprovati difetti di fabbrica e/o carenze nei materiali. La garanzia decade nei casi in cui gli eventuali danni siano da imputare ad un utilizzo inappropriato, alla mancata osservanza delle presenti istruzioni oppure al danneggiamento intenzionale. A fronte di un reclamo ingiustificato, il produttore si riserva il diritto di addebitare al richiedente i costi di spedizione e le spese derivanti da eventuali controlli ed accertamenti.

**Esclusione dalle prestazioni di garanzia**

A causa del ridotto volume dell'elemento addominale, non sono da escludere eventuali fuoriuscite d'aria nel caso in cui la valvola venga lasciata aperta. Ciò non costituisce un difetto di fabbrica e non potrà, pertanto, essere oggetto di reclamo. La garanzia decadrà anche nel caso di lacerazioni dovute ad un utilizzo improprio (causate ad es. dal saltare sopra all'anello). Le clip di chiusura potrebbero non funzionare subito correttamente per una certa tolleranza di produzione. In questo caso tenete premuta la piastrina di chiusura con il pollice, fino a sentire l'effettivo scatto di chiusura.

**Certificazioni**

- La confezione è conforme alle direttive del "Punto verde"
- Nome della direttiva: REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO
- Ufficio di omologazione: TÜV SÜD Danmark ApS Strandvejen 125, 2900 Hellerup
- Il prodotto è conforme alla norma EN 13138-1: 2021
- Dichiarazione di conformità: [www.swimtrainer.com/EU-konform](http://www.swimtrainer.com/EU-konform)





Herausgeber/Publisher

**Germany – Head Office**  
**FREDS SWIM ACADEMY GmbH**

Josef-Kronthaler-Straße 14  
86157 Augsburg

☎ +49 821 579242  
office@swimtrainer.com

Die Kontaktdetails unserer Importeure finden Sie unter:  
You will find the contact-details of our importers here:  
Aqui encontrara mayor informacion acerca de nuestros importadores:

**[www.freds-swim-academy.com/kontakt](http://www.freds-swim-academy.com/kontakt)**

